

EN - TO BE ASSEMBLED BY AN ADULT AND TO BE USED ONLY WITH ADULT SUPERVISION

FR - À UTILISER SOUS LA SUPERVISION D'UN ADULTE. ASSEMBLAGE PAR UN ADULTE.

ES - UTILÍCESE BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. EL MONTAJE DEBE REALIZARLO UN ADULTO.

DE - UNTER AUFSICHT EINES ERWACHSENEN VERWENDEN. ZUSAMMENBAU IST VON EINEM ERWACHSENEN DURCHFÜHREN.

IT - DA UTILIZZARE SOTTO LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. DA ASSEMBLARE DA PARTE DI UN ADULTO.

HU - FELNŐTT SZERELJE ÖSSZE ÉS CSAK FELNŐTT FELÜGYELETE MELLETT HASZNÁLANDÓ.

dyson DC 22

EN- Vacuum cleaner - Operating instructions

FR- Aspirateur - Mode d'emploi

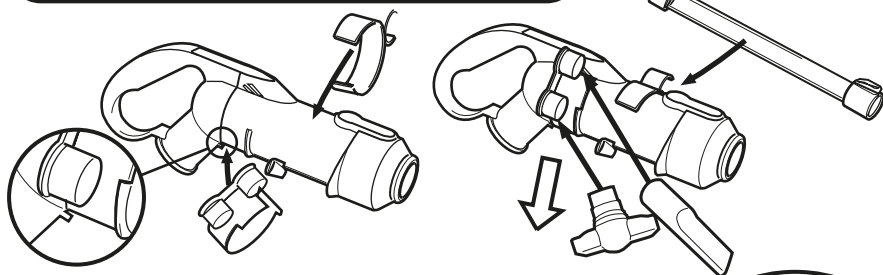
ES- Aspiradora - Instrucciones de uso

DE- Staubsauger - Bedienungsanleitung

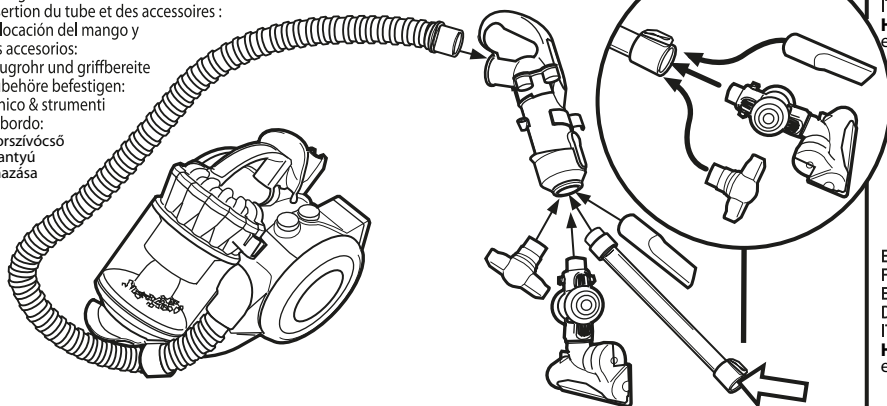
IT - Aspirapolvere - Istruzioni per l'uso

HU - Porszívó - Működési útmutató

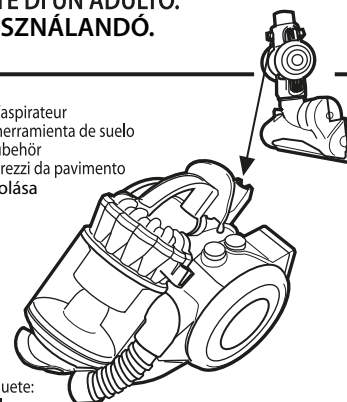
EN: On-board tools storage
FR: Rangement des accessoires intégrés
ES: Almacenamiento de accesorios
DE: Verstauen der griffbereiten Zubehöre
IT: Conservazione degli utensili
HU: Fogantyú tárolása



EN: Fitting wand & on-board tools:
FR: Insertion du tube et des accessoires :
ES: Colocación del mango y los accesorios:
DE: Saugrohr und griffbereite Zubehöre befestigen:
IT: Manico & strumenti di bordo:
HU: Porszívócső és fogantyú alkalmazása



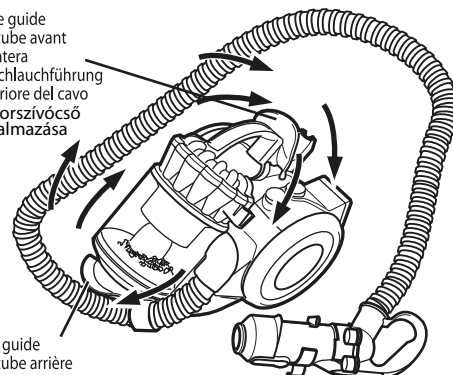
EN: Floor tool storage
FR: Rangement de la tête d'aspirateur
ES: Almacenamiento de la herramienta de suelo
DE: Verstauen von Bodenzubehör
IT: Spazio per riporre gli attrezzi da pavimento
HU: Padló tisztító fej tárolása



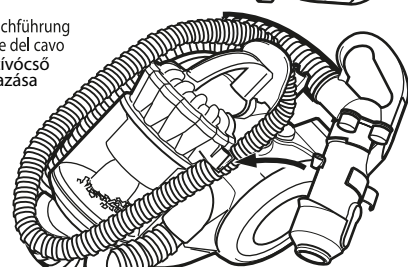
EN: Storage of toy:
FR: Rangement du jouet :
ES: Almacenamiento del juguete:
DE: Aufbewahrung des Spielzeugs:
IT: Conservazione del giocattolo:
HU: Játék tárolása

EN: Wrap hose around front & rear hose guides as shown
FR: Enrouler le tuyau autour des guides de tuyau avant et arrière, comme illustré.
ES: Enrolle el tubo flexible alrededor de las guías delanteras y traseras como se muestra.
DE: Den Schlauch wie abgebildet um die vorderen und hinteren Schlauchführungen wickeln.
IT: Avvolgere il cavo intorno alle guide anteriori e posteriori come mostrato
HU: Tekerje körbe a porszívócsövet

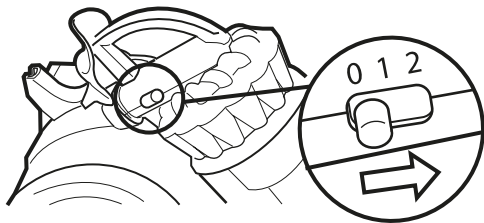
EN: Front hose guide
FR: Guide de tube avant
ES: Guía delantera
DE: Vordere Schlauchführung
IT: Guida anteriore del cavo
HU: Elülső porszívócső elvezető alkalmazása



EN: Rear hose guide
FR: Guide de tube arrière
ES: Guía trasera
DE: Hintere Schlauchführung
IT: guida posteriore del cavo
HU: Hátsó porszívócső elvezető alkalmazása



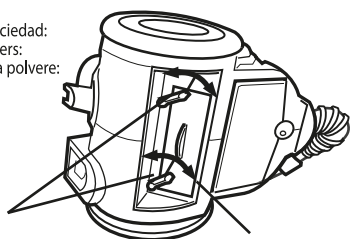
EN: Electronic functions
FR: Fonctions électroniques
ES: Funciones electrónicas
DE: Elektronische Funktionen
IT: Funzioni elettroniche
HU: Elektromos funkciók



EN: On/Off slider switch:
0 = Off 1 = Swirling beads 2 = Suction
FR: Interrupteur marche/arrêt :
0 = Arrêt 1 = Rotation des billes 2 = Aspiration
ES: Interruptor deslizante de encendido/apagado:
0 = Apagado 1 = Esferas en movimiento 2 = Succión
DE: Ein-/Aus-Schiebeschalter:
0 = Aus 1 = Kugelwirbel 2 = Saugen
IT: Interruttore a cursore On/Off:
0 = Off 1 = Palline vorticoso 2 = Aspirazione
HU: Ki-/Bekapcsoló gomb
0=Kikapcsolás 1=Gyöngyök forgatása 2=Szívás

EN: Clip wand handle's lug onto casing top as shown.
FR: Fixez l'ergot de la poignée du tube sur le dessus de l'aspirateur, comme illustré.
ES: Enganche la lengüeta del mango en la parte superior de la carcasa como se muestra.
DE: Den Ansatz des Saugrohrgriffs wie abgebildet an die Gehäuseoberseite anklippen.
IT: Agganciare il manico sulla parte superiore del corpo principale, come mostrato.
HU: Csiptesse a porszívócsövet a porszívó tetején lévő fülre az ábra szerint.

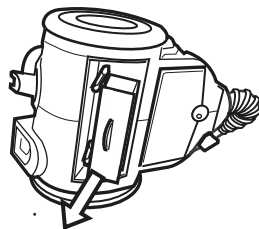
EN: Emptying debris box:
FR: Videz le bac à poussière :
ES: Vaciado del depósito de suciedad:
DE: Entleeren des Staubbehälters:
IT: Svuotare lo scomparto della polvere:
HU: Tartály kiürítése:



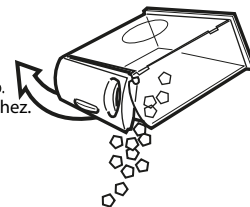
EN: Rotate twist locks.
FR: Tournez les loquets.
ES: Gire los cierres giratorios.
DE: Drehverschlüsse drehen.
IT: Ruotare le serrature a torsione.
HU: Fordítsa el a zárat.

EN: Debris box
FR: Bac à poussières
ES: Depósito de suciedad
DE: Staubbehälter
IT: Scomparto della polvere
HU: Tartály

EN: Pull out debris box.
FR: Tirez le bac à poussière.
ES: Extraiga el depósito de suciedad.
DE: Staubbehälter herausziehen.
IT: Estrarre lo scomparto della polvere.
HU: Húzza ki a tartályt.



EN: Lift flap to empty.
FR: Soulevez le rabat pour vider.
ES: Levante la tapa para vaciarlo.
DE: Klappe zum Entleeren anheben.
IT: Sollevare lo sportello per svuotarlo.
HU: Nyissa fel a fedelét az ürítéshez.



EN: Re-fit debris box into the DC22.
FR: Replacez le bac dans le DC22.
ES: Vuelva a colocar el depósito de suciedad en la DC22.
DE: Den Staubbehälter wieder in den DC22 einsetzen.
IT: Riposizionare lo scomparto nella DC22.
HU: Illesse vissza a tartályt a porszívóba.

EN: Installing Batteries (ADULTS ONLY)

Remove the battery compartment cover (positioned underneath item) by unfastening the pozi-screw.

Install 4x C / E93 / LR14 / AM2 batteries ensuring they are placed correctly (Fig 1). The use of alkaline batteries is recommended for maximum performance. Replace the battery cover and fasten the pozi-screw.

FR: Installation des piles (ADULTES SEULEMENT)

Enlevez le couvercle du compartiment de piles (se trouve sous l'appareil) en dévissant la vis cruciforme Pozidriv. Glissez 4 piles C / E93 / LR14 / AM2 en s'assurant qu'elles sont placées correctement (figure 1). L'utilisation de piles alcalines est recommandée, car elles permettent d'obtenir une performance optimale. Remettez le couvercle du compartiment de piles en place et fixez-le avec la vis cruciforme Pozidriv.

ES: Colocación de las pilas (SOLO ADULTOS)

Retire la tapa del compartimento de las pilas (situada debajo del artículo) soltando el tornillo Pozí. Instale 4 pilas C / E93 / LR14 / AM2 asegurándose de que estén colocadas correctamente (fig. 1). Se recomienda el uso de pilas alcalinas para obtener el máximo rendimiento. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y fije el tornillo Pozí.

DE: Batterien einlegen (NUR VON ERWACHSENEN DURCHZUFÜHREN)

Durch Lösen der Pozidriv-Schraube, den Batterieabdeckel entfernen (unter dem Artikel positioniert).

Die 4 x C / E93 / LR14 / AM2-Batterien einsetzen und sicherstellen, dass diese richtig platziert sind (Abb. 1). Für maximale Leistung wird die Verwendung von Alkalibatterien empfohlen. Den Batterieabdeckel wieder auflegen und die Pozidriv-Schraube festziehen.

IT: Installazione delle pile (SOLO ADULTI)

Rimuovere il coperchio del vano batterie (posizionato sotto il prodotto) sganciando la vite a pozidriv.

Installare 4 pile C / E93 / LR14 / AM2 assicurandosi che siano posizionate correttamente (fig. 1). Si raccomanda l'uso di pile alcaline per il massimo delle prestazioni. Rimettere il coperchio del vano pile e fissare la vite pozidriv.

HU: Elemek behelyezése (FELNŐTT VÉGEZZE)

Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el az akkumulátor fedelét. Nyissa fel az akkumulátor fedelét, és helyezze be a 3 darab C/e93/LR14/AM2 elemet, és győződjön meg róla, hogy helyesen helyezte be őket. (1. Ábra) Alkáli elem használata javasolt a maximális teljesítmény elérésének érdekében. Helyezze vissza az akkumulátor fedelét és rögzítse a fedelét csavarhúzóval.

4x C'
(LR14)

• NOT INCLUDED • NON FURNIES
• NICHT MITGELIEFERT • NO INCLUIDAS
• NON INCLUSE • NEM TARTALMAZZA

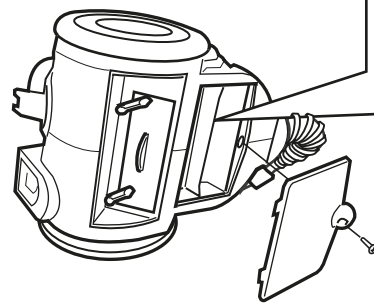


FIG 1

EN: Battery Notice

Install the batteries correctly observing the polarity (+) and (-) signs to avoid leakage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

Batteries are to be inserted with the correct polarity.

Exhausted batteries are to be removed from the toy.

The supply terminals are not to be short-circuited.

Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or re-chargeable batteries.

FR: Remarques sur les piles (Information à conserver)

Installez les piles en respectant les signes de polarité (+) et (-) pour éviter qu'elles ne coulent.

Ne rechargez pas les piles non rechargeables.

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées. Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

Ne mélangez pas différents types de piles ni des piles neuves et usagées.

La polarité des piles doit être respectée.

Les piles usagées doivent être retirées du jouet.

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.

ES: Advertencias sobre las pilas

Instale las pilas correctamente observando los signos de polaridad (+) y (-) para evitar fugas. No recargue las pilas no recargables.

Retire las pilas recargables del juguete antes de recargarlas.

Las pilas recargables solo se recargarán bajo la supervisión de un adulto.

No se pueden mezclar diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas.

Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta.

Las pilas usadas deben retirarse del juguete.

Los terminales de conexión no se pueden cortocircuitar.

No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbone-zinc) o recargables.

DE: Hinweise zu den Batterien

Achten Sie auf die Polarität (+) und (-) der Batterien, um ein Auslaufen zu vermeiden. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernt werden. Aufladbare Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden.

Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien sollten nicht gemeinsam verwendet werden.

Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.

Leere Batterien müssen aus dem Spielzeug entfernt werden.

Die Anschlusspunkte der Batterien dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Alkalibatterien und Standardbatterien (Kohle-Zink) nicht miteinander kombinieren und keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

IT: Istruzioni d'utilizzo delle pile

Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità (+) e (-) per evitare eventuali fuoriuscite. Le batterie non ricaricabili non possono essere ricaricate.

Non mischiare tipi diversi di pile o pile nuova e usate.

Inserire le pile in modo corretto rispettando la polarità.

Togliere le pile scariche dal giocattolo.

Non mandare in corto circuito i terminali di alimentazione.

Non utilizzare contemporaneamente pile alcaline, standard (carbonio-zinco) o ricaricabili.

HU: FONTOS INFORMÁCIÓK AZ ELEMEKRŐL

Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a polaritást jelző jeleket (+) és (-) hogy elkerülje a szivárgást. Az újratölthető elemeket ne töltsé újra. Az újratölthető elemeket távolítsa el a játékból mielőtt feltölti őket. Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelet mellett szabad tölteni. Ne keverje össze a régi és az új elemeket, illetve különböző típusú elemeket. Az elemek behelyezésekor vegye figyelembe a helyes polaritást. A használt elemeket el kell távolítani a játékból. Ne keverje össze az alkáli és hagyományos (szén-cink), vagy újratölthető elemeket.

EN: Customer Information: WARNINGS. Not suitable for Children under three years. Small parts. Choking hazard. Long hose. Strangulation hazard. To be used under the direct supervision of an adult. Where applicable, remove all packaging before giving this item to your child. The Packaging must be retained since it contains important information. Be careful during use due to posing potential hazard; the toy vacuum is an imitation of a real product. The toy vacuum should be kept out of reach of very young children.

FR: Informations clients : ATTENTION. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Petits éléments. Danger d'étouffement. Longue tuyau. Danger de strangulation. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Retirer les emballages éventuels avant de donner ce jouet à un enfant. L'emballage doit être conservé, car il contient des informations importantes. Soyez prudent lors de l'utilisation en raison des dangers potentiels; l'aspirateur jouet est une imitation d'un produit réel; tenir l'aspirateur jouet hors de portée de très jeunes enfants.

ES: Información para el cliente: ADVERTENCIAS. No conviene para niños menores de tres años. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. Tubo largo. Peligro de estrangulamiento. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto. De ser necesario, retire todo el embalaje antes de darle este artículo al niño. Debe conservarse el envase porque contiene información importante. Tenga cuidado durante el uso, ya que supone un peligro potencial. La aspiradora de juguete es una imitación de un producto real y debe mantenerse fuera del alcance de niños muy pequeños.

DE: Verbraucherinformationen: ACHTUNG. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Langer Schlauch. Strangulationsgefahr. Nur unter direkter Aufsicht eines Erwachsenen zu benutzen. Wo möglich, alle Verpackungsmaterialien entfernen, bevor Sie dieses Spielzeug Ihrem Kind geben. Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Hinweise enthält. Aufgrund des Gefahrenpotenzials, bei der Verwendung vorsichtig vorgehen; der Staubsauger ist eine Nachbildung des echten Produkts; der Staubsauger ist außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufzubewahren.

IT: Informazioni per il cliente: AVVERTENZE. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Piccole parti. Rischio di soffocamento. Tubo lungo. Rischio di strangolamento. Da utilizzare sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Nel caso, rimuovere tutti gli imballaggi prima di consegnare questo articolo al bambino. L'imballaggio deve essere conservato in quanto contiene informazioni importanti. Fare attenzione durante l'uso a causa di potenziali pericoli; L'Aspirapolvere giocattolo è un'imitazione di un prodotto reale; L'Aspirapolvere deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini molto piccoli.

HU: Vásárlói információ: FIGYELEM! Fulladásveszély! A kis alkatrészek miatt 3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet. Csak felnőtt felügyelet mellett használható. A csomagolás nem a termék része, kérjük, gyermeke biztonsága érdekében távolítsa el még a játék megkezdése előtt. Tartsa meg a csomagolást későbbi hivatkozásként, mert fontos információkat tartalmaz. Használat közben legyen óvatos, mert potenciális veszélyt jelenthet; az elektromos játékosság egy valódi termék utánzata. Kísérletekeltől távol tartandó!

WARNING:
STRANGULATION HAZARD - Long hose.
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not suitable for children under 3 years.

ATTENTION :
DANGER DE STRANGULATION - Long tuyau.
DANGER D'ÉTOUFFEMENT - Petits éléments.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

FIGYELEM!
FOLYTÁS- ÉS FULLADÁSVESZÉLY!
A kis alkatrészek és a hosszú zsinór miatt 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott.

CE
UK
CA



Minden papír újrahasznosítható.

EN
This symbol indicates that this product should not be treated as normal household waste. It should be recycled, so please take it to an approved collection facility.

FR
Ce symbole indique ce produit ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il doit être recyclé. Veuillez l'apporter à un centre de collecte agréé.

ES
Este símbolo indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal. Debe reciclarse, por tanto, llévelo a un centro de recogida autorizado.

DE
Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt den Regelungen des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) unterliegt. Dieses Gesetz schreibt vor, dass ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte separat von anderen Abfällen entsorgt werden müssen. Die Hersteller von Elektrogeräten sind verpflichtet, für die Verwertung bzw. Beseitigung ihrer Produkte zu sorgen. Geben Sie dieses Gerät deshalb bitte nicht in die reguläre Hausmüllsammlung, wenn Sie es entsorgen möchten, sondern führen Sie es einer getrennten Entsorgung zu. Ihre Kreis- oder Stadtverwaltung wird Ihnen gerne mitteilen, wo Sie das Gerät abgeben können.

HU
Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a termék nem minősül kommunális szemétnek. Újrahasznosítható termék, ezért kérjük a megfelelő szelektív szemétké dobja a játékot.

IT
Questo simbolo indica che l'articolo non rientra nella categoria dei normali rifiuti domestici. Deve essere riciclato e portato in una struttura di raccolta autorizzata.

EN - Made in China for CASDON Ltd., Blackpool FY4 4QW, U.K. Please keep instruction leaflet for reference. This product conforms to safety requirements of ASTM: F963.

EU Authorised Representative: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Ireland.

FR - Fabriqué en Chine pour CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, GB. Conservez ce mode d'emploi pour consultation ultérieure. Cet article est conforme à la norme ASTM: F963.

Représentant autorisé de l'UE: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlande.

ES - Hecho en China para CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Reino Unido. Guarde las instrucciones para tenerlas como referencia.

Este producto cumple con los requisitos de seguridad de la norma ASTM:F963.

Representante autorizado para la UE: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

DE - Hergestellt in China für CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, U.K. Beipackzettel bitte aufbewahren.

Bevollmächtigte EU-Vertretung: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irland.

IT - Prodotto in Cina per CASDON Ltd, Blackpool FY4 4QW, Regno Unito. Conservare le istruzioni per l'uso come riferimento.

Rappresentante autorizzato UE: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D02 XH98, Irlanda.

HU - Gyártási hely: Kína, a CASDON Ltd, Blackpool FY44QQ, U.K. részére. Tartsa meg a nyomtatványt későbbi hivatkozásként. Fontos információkat tartalmaz. Ez a termék megfelel az ASTM: F963 biztonsági követelményeinek. Európai Unió által engedélyezett megbízott: The Merriion Buildings - Iconic offices, 18-20 Merrion Street, Dublin 2, D01 XH98, Ireland

Made under licence from Dyson, Malmesbury, U.K. UK Patent No's. GB. 0 526 417, GB. 2 314 785, GB. 2 331 712. US Patent No's. US. 5 919 078

Modell & Hobby
TOYS
Importálja és Magyarországon forgalmazza
Modell & Hobby Kft.
1097. Budapest Könyves
Kálmán Kft. 12. Téri. (1) 431
7451. www.modellhobby.hu



Website: www.casdon.com

Email: toys@casdon.com